

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université Amar Téliidji-Laghouat-**  
**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français LMD**



**Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master**  
**Spécialité : Littérature et Civilisation.**

**Présenté par**

**M<sup>lle</sup> BENHAOUACHE Hasna**

**Titre:**

**Regard sur la dualité soumission et  
insoumission dans « *Sept filles* » de Leila  
SEBBAR**

Mémoire soutenu publiquement le,  
devant le jury composé de :

M <sup>me</sup> . LAHCENE Chahrazad F/Z	MCA, Université de Laghouat.	Président
M. BELKHITER Abdelkader	MAA, Université de Laghouat.	Examineur
M. ARABI Abderrahim A.	MAA, Université de Laghouat.	Rapporteur

Année universitaire : 2019/2020.

## **Dédicace :**

Je dédie ce modeste travail à :

Ma chère maman, la plus belle perle du monde, ma raison d'être, ma raison de vivre, la lanterne qui éclaire mon chemin et l'illumine de douceur et d'amour.

Mon défunt Papa qui m'a toujours poussé et motivé dans mes études. J'espère que, du monde qui est sien maintenant, il apprécie cet humble geste comme preuve de reconnaissance de la part de sa fille qui a toujours prié pour le salut de son âme. Puisse dieu le tout puissant l'avoir en sa sainte miséricorde !

Mon frère et mes sœurs, aucun mot ne pourra décrire vos dévouements et vos sacrifices.

A toute personne qui m'a aidé à franchir un horizon dans ma vie...

## **Remerciements :**

Je remercie très sincèrement Monsieur ARABI Abderrahim pour sa patience et sa compréhension infinie, pour ses renseignements et ses orientations qui m'ont éclairé le parcours de la recherche.

Mes remerciements aux membres du jury.

Ma pleine gratitude pour tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin dans la réalisation de ce modeste travail.

# **Table de matière**

## **Table de matière**

### **Introduction**

### **Chapitre I : présentation du recueil**

- I- Définitions :**
  - 1- La Nouvelle :**
  - 2- Le recueil de Nouvelles :**
    - **Le recueil :**
    - **Le recueil de Nouvelles :**
- II- L'analyse du paratexte :**
  - 1- La première de couverture :**
  - 2- Le titre :**
    - **Sept**
    - **filles**
  - 3- La dédicace :**
  - 4- La quatrième de couverture :**
- III- Leila Sebbar :**
- IV- Compte rendu de l'ouvrage :**
  - **La fille de la maison close :**
  - **La fille dans l'arbre :**
  - **La fille avec des Pataugas :**
  - **La fille et la photographie :**
  - **La fille des collines :**
  - **La fille au *hijeb* :**
  - **La fille en prison :**

### **CHAPITRE II : la dualité soumission/insoumission dans le recueil :**

- I- La soumission :**
  - 1- Définition :**
  - 2- Les différentes formes de la soumission :**
  - 3- La soumission dans la littérature :**
  - 4- Les manifestations de la soumission dans le recueil :**
    - **La fille de la maison close :**

- La fille dans l'arbre :
  - La fille avec des Pataugas :
  - La fille et la photographie :
  - La fille des collines :
  - La fille au *hijeb* :
  - La fille en prison :
- 
- La soumission politique :
  - La soumission religieuse :
  - La soumission sexuelle :
  - La soumission sociale :

**5- Les moyens utilisés dans l'expression de la soumission :**

- Le vocabulaire :
- Les descriptions :

**II- L'insoumission**

**1- Définition :**

**2- Les différentes formes d'insoumission :**

- Insoumission politique :
- Insoumission religieuse :
- Insoumission sociale :

**3- L'insoumission dans la littérature :**

**4- Les manifestation de l'insoumission dans « sept filles »  
de Leila Sebbar**

**Conclusion :**

**Bibliographie :**

# **INTRODUCTION**

Depuis des siècles, la femme a été opprimée et soumise à l'homme en générale et aux conditions et coutumes tracées par les sociétés, en particulier. La femme algérienne, plus précisément, a, au fil des années, connu plusieurs formes de soumissions, depuis sa naissance, elle est sous l'emprise de son père et son frère qui prennent en charge de décider de chaque pas qu'elle doit prendre (comment elle doit s'habiller, si elle peut étudier ou pas, si elle peut sortir ou pas ainsi que l'homme qu'elle doit épouser...) puis c'est son mari qui prend les rênes, et finalement son fils aura son mot à dire. Simultanément, les coutumes et les traditions font de la femme une prisonnière qui doit, inévitablement, accorder de l'importance aux limites créées par la société dans laquelle elle vit.

L'Algérie est passée par des périodes très difficiles, la politique instable du pays a eu des effets sur la situation sociale du peuple.

La colonisation française, qui a duré plus d'une centaine d'années, a vu resurgir des écrivains, tel Mouloud Feraoun, Mohammed Dib et Kateb Yacine..., qui se sont précipités pour donner leurs avis concernant la situation du pays, critiquer et attaquer le colonisateur français ainsi que de noter leurs témoignages.

Vient, ensuite, la Décennie noire, une décennie que l'on qualifie de « noire » était, certainement, rougeâtre. Des événements qui ont bouleversé la structure du pays, l'Algérie tremblait au sort qui lui avait été réservé par des barbares voulant accéder au pouvoir et faire régner l'ordre par les sabres et les kalachnikovs. « Aujourd'hui, nous sommes en société Djahiliya(...) tout ce qui nous entoure est Djahiliya. »<sup>1</sup> C'est l'idée qui a déclenché une guerre civile sanglante à laquelle personne n'a su échapper. Des attentats terroristes qui, en dix ans, avaient emporté plus de 150000 victimes.

Les années 1990 ont connu la naissance d'une nouvelle littérature ; « l'écriture de l'urgence » et « la graphie de l'horreur et de la barbarie ».

---

<sup>1</sup> Abdelhamid Boumezbac, Djamilia Azine, L'islamisme algérien de la genèse au terrorisme, Chihab, P 14

Ces deux passages emblématiques de l'histoire algérienne ont permis à la littérature, du pays, de s'enrichir et de franchir le pas vers de nouvelles formes d'écriture. Nous avons opté pour la littérature Algérienne de langue française, qui est fortement liée à l'histoire du pays. Les événements qui ont touché le pays, ont poussé les écrivains à réagir en produisant des écrits, tantôt pour revendiquer la libération ; (la littérature du combat de Feraoun, Dib et Kateb...), tantôt pour dénoncer le gouvernement ; (la littérature du désenchantement de Yasmina Khadra et Rachid Mimouni...). Vouloir réhabiliter l'image de la femme et témoigner de certains faits sont d'autres motifs présents dans notre corpus.

Leila Sebbar, dans son recueil de Nouvelles, *Sept filles*, a pris la parole à la place de toutes les femmes algériennes, à travers son ouvrage, l'auteur nous fait vivre les affres de cette instabilité qu'a connu l'Algérie d'un point de vue nouveau ; celui de la femme, qui en était la première victime. Elle s'accorde la tâche de nous faire écouter les histoires de sept femmes différentes, ayant toutes subi la torture, la peur, la perte et la soumission sous toutes ses formes.

La lecture de ce recueil nous a fait revenir vers la décennie noire, nous avons peu de souvenirs liés à cette à cette époque, mais assez pour développer un attachement aux écrits qui en traitent. Nous nous rappelons la soumission de notre mère à la peur et au silence, ses larmes ravalées et ses prières silencieuses au milieu de la nuit. A l'âge de quatre ans, elle nous racontait de différentes versions des contes de fées ; Cendrillon qui, à cause de quelques minutes de retards, avait perdu non sa chaussure mais son honneur et même sa vie. La Belle qui a été enlevée et emprisonnée par des Bêtes humaines. Nous avons été témoins de la douleur et des craintes que notre mère faisait taire, et nous avons trouvé dans cet ouvrage ce qui justifie notre attachement à ce sujet et l'intérêt que nous portons à la situation féminine.

Dans ces Nouvelles, qui portent la voix des femmes, l'auteur tente de décrire et d'écrire la soumission. De projeter la lumière sur les événements qui rendent cette

soumission possible ; la guerre, le viol, les mariages arrangés, la prison, les maisons closes...

Ainsi, notre recherche aura pour point de départ, la problématique suivante :

Quel sont les différentes manifestations de la dualité : soumission/insoumission présente dans le corpus ? Et de quels sont les moyens dont l'écrivaine, se sert-elle pour écrire ce contraste et lui donner forme ?

La femme, depuis son jeune âge, est sujette à plusieurs types de soumission. Elle est, opprimée par, non seulement l'homme, mais aussi la société dans laquelle elle vit ainsi que par les tabous ainsi que par la religion mal-interprétée.

Nos recherches seront basées sur quelques théories et concepts qui nous aiderons à éviter les déviations possibles. Tout d'abord, nous comptons prendre appui sur la psychocritique qui nous permettra de mieux comprendre les personnages et de découvrir les motivations psychologiques qui ont poussée l'écrivaine à rédiger son recueil de telle ou telle façon. La sociocritique, terme créé par Claude DUCHET, met en place une lecture socio-historique du corpus, cette démarche s'avère être la bienvenue dans l'analyse du texte du fait que l'auteur s'est fortement inspirée de la société algérienne pour pouvoir produire l'œuvre qui se présente à nous. Le travail que nous espérons produire tentera de réaliser une comparaison entre cette œuvre et d'autres textes qui traitent du même sujet, nous essayerons d'énumérer les similitudes ainsi que les différences et de comparer les moyens variés qu'utilisent les différents écrivains dans l'écriture d'un même sujet, supportant ainsi la théorie de L'intertextualité qui prétend que chaque produit littéraire est, inévitablement, inspiré par ce qui le précédé.

La recherche s'articulera autour de trois chapitres :

Tout d'abord, nous allons procéder à l'analyse du paratexte du corpus :

Commençant par le titre, « Sept Filles », qui annonce une partie du thème du recueil, en voyant le titre le lecteur peut comprendre qu'il est sur le point d'être

introduit à sept personnages féminins principaux. Une étude titrologique nous permettra de nous avancer dans le travail.

L'illustration de la première de couverture ressemble à un mur en ciment sur lequel est écrit le titre. Cela fait illusion à l'importance des histoires que nous sommes sur le point de lire, des histoires qui ont eu un impact sur la vie des personnages principaux et les personnages qui les entourent et probablement celle de l'auteur, des histoires si importantes qu'elles sont gravées sur les murs.

La quatrième de couverture contient un résumé du recueil ainsi qu'une brève présentation de l'auteur.

Le recueil est dédié à Sohane ;

« A la mémoire de Sohane, brûlée vive à Vitry-sur-Seine, cite Balzac. »

Sohane, un exemple de femme qui a connu un sort terrifiant sous les mains d'un homme. Une jeune fille de 17ans brûlée vive. Dès le début du recueil le lecteur fait face à la cruauté de l'homme et de la société envers la femme.

Dans un second lieu, nous allons étudier la dualité Soumission / Insoumission qui existe dans le recueil. Nous allons définir les deux termes, connaître leurs différentes formes et chercher leurs différentes manifestations à travers les sept nouvelles qui se présentent à nous. Après avoir résumé chaque nouvelle, nous allons tenter de trouver les multiples types de cette dualité chez la femme algérienne. Nous établirons, aussi, un lien entre ce contraste et la société dans laquelle il est présent grâce à la sociocritique. Nous approcherons, ensuite, la soumission et l'insoumission du côté littéraire ; comment elle sont présentées, décrites et analysées et nous essayerons de comprendre les raisons qui ont fait en sorte que la femme soit soumise, pourquoi accepte-elle cet apprivoisement ? et dans certains cas, comment elle s'en échappe ?

Nous étudierons, ensuite, les moyens d'écriture utilisés par Leila Sebbar dans la rédaction de son œuvre ; les champs lexicaux, la ponctuation ainsi que les descriptions précises.

Finally, we will address the situation of the woman in Maghrebi and especially Algerian literature. How do the writers approach the female status in their works? We will establish a comparison between this work and others that deal with the same subject; the situation of the woman. Each having chosen a specific period. Thanks to this comparison we can trace the development of the female situation in Algeria over the years. We will look for common points between the different authors as well as the divergences that exist between them. How did they choose to talk about the subject and why? This chapter will depend on the theory of intertextuality, which will allow us to find similarities between this work and others. We are based on our previous readings to write this chapter, we have chosen to compare this collection to a novel, that of Wahiba Khiari, titled *Nos silences*. During the reading of the Nouvelles de Leïla Sebbar, we were referred back to the novel of Wahiba Khiari, we were able to detect common points between the two works, and we will try to list them, as we progress in our work.

We will complete our project with a conclusion in which we will try to summarize the totality of our research. We will also try to propose, to those who will read our work, other possible research paths.

These three chapters will build our work and will allow us, after deep research, to answer the problems raised previously. To better analyze and understand the duality Submission / Insoumission that exists in the corpus. The writing means that have allowed the author to present this contrast to the readers

**CHAPITRE I**  
**Présentation du recueil**

## 1- La Nouvelle :

- C'est un récit habituellement court qui, comparé au roman, il contient peu de personnages et une action concentrée qui renforce l'effet des événements sur le lecteur. Ce genre est apparu à la fin du moyen âge.<sup>1</sup>
- La Nouvelle est une sorte de roman très court, sa brièveté permet d'intensifier l'effet produit par le texte. Elle se distingue de la fable par l'absence de conclusion et de morale.<sup>2</sup>
- C'est un genre de fiction narrative en prose qui se différencie du roman par sa brièveté, le nombre de personnages, la concentration et l'intensité de l'action ainsi que par le caractère insolite des événements contés.<sup>3</sup>  
« La Nouvelle a sur le roman à vastes proportions cet immense avantage que sa brièveté ajoute à l'intensité de l'effet. »<sup>4</sup>

La Nouvelle a pris sa forme en quatre étapes historiques :

Au moyen âge, son acte de naissance française est constituée par *Les Cent Nouvelles nouvelles* (1462), fortement inspirée par les genres narratifs médiévaux, elle s'exprime dans le registre de la grivoiserie joyeuse et s'impose de respecter un format limité.

A la Renaissance : elle commence à s'affirmer comme genre.

A l'Age classique : les écrivains commencent à s'intéresser au récit bref pour combattre la tendance à l'allongement démesuré du roman.

A l'époque moderne : le genre connaît une faveur toute particulière au XIX<sup>e</sup> siècle, Balzac, Zola, Maupassant, Gautier et d'autres, contribuent à fixer le genre : le XX<sup>e</sup> ne fera que poursuivre cette évolution.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Nouvelle>

<sup>2</sup> <https://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/nouvelle.php>

<sup>3</sup> <https://www.espacefrancais.com/la-nouvelle/>

<sup>4</sup> Charles Baudelaire, *Nouvelles histoires extraordinaires*, 1857

## **2- Le recueil de Nouvelles :**

- **Le recueil :**

Du verbe Recueillir qui signifie l'assemblage et la réunion de divers actes, écrits ou pièces de musique. C'est, alors, un ouvrage qui réunit des écrits ou des documents provenant de la même source.<sup>2</sup>

- **Le recueil de Nouvelles :**

C'est un livre composé de plusieurs Nouvelles de la plume d'un auteur unique. Les Nouvelles d'un recueil peuvent se rapprocher du même thème, cadre ou mêmes personnages.<sup>3</sup>

### **I- Analyse du paratexte :**

#### **1- La première de couverture :**

La première de couverture porte le titre de l'ouvrage, le nom de l'auteur ainsi que la maison d'édition.

Une image qui semble être celle d'un mur en ciment sur lequel est écrit, en rouge, Sept filles.

Nous pouvons dire que cette première de couverture représente une connotation aux histoires racontées dans le recueil, les histoires de sept filles qui resteront gravées sur les murs en lettres rouges.

Le choix de la couleur rouge, qui est la couleur du sang, nous fait croire que le recueil réunit des histoires contenant du sang, de la torture...

---

<sup>1</sup> Yves Stalloni, Les genres littéraires, DUNOD, P 70 et 71

<sup>2</sup> <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/recueil/>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/recueil/67239>

<https://fr.wiktionary.org/wiki/recueil>

<sup>3</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Recueil\\_de\\_nouvelles](https://fr.wikipedia.org/wiki/Recueil_de_nouvelles)

## 2- Le titre :

Le recueil est intitulé « *Sept filles* » le titre annonce le contenu de l'ouvrage ; sept histoires différentes de sept filles différentes, ou pas. Le lecteur, dès la lecture du titre, a une idée de ce qu'il est sur le point de rencontrer durant la lecture, il se prépare à suivre les histoires de ces sept filles, des histoires qui peuvent être semblables ou complètement différentes.

- **Sept** : un adjectif numéral de forme simple, il est invariable et se place, la plupart du temps, avant le nom. Il détermine le nom avec précision et indique le nombre et la quantité.

En raison de coïncidences historiques, religieuses, mathématiques et physiques, le chiffre 7 est considéré comme un « chiffre magique ». Le chiffre est omniprésent dans la vie, à commencer par les sept jours qui composent une semaine, ils correspondent aux phases de la lune. Les sept orbites de l'atome. Les sept couleurs de l'arc-en-ciel. En littérature, la Pléiade a sept membres, la vie d'un homme, selon William Shakespeare, est divisée en sept âges, Blanche Neige est accompagnée de sept nains et la planète 7 du Petit Prince désigne la Terre. Du côté du cinéma, le septième art, le chiffre alimente une multitude de films, *Sept ans au Tibet* de Jean – Jaques Annaud et *Seven* de David Fincher. Et en musique c'est le nombre des notes, Do Ré Mi Fa Sol La Si

Du côté mythique et superstition, le chiffre sept est sensé porter bonheur, c'est le nombre des années de malheur auxquelles doit faire face celui qui brise un miroir. Il est aussi présent dans plusieurs mythologies, dans la mythologie Grecque ; l'Hydre de Lerne à sept têtes. Et l'histoire confirme l'existence de sept merveilles du monde.

Dans le monde du foot, le numéro sept est porte-bonheur, plus précisément à Manchester United, le maillot « sept » a été porté par des légendes et promet un destin hors du commun à celui qui l'endossera.

Finalement, en religion, le chiffre sept est sacré, dans la Bible, c'est le nombre des sept péchés capitaux, et selon les Hindous, le corps humain a sept sources d'énergie appelées Chakras. Dans le Coran, le monde est créé en sept jours et il existe sept cieux. Les Pèlerins musulmans tournent sept fois autour de la Kaaba et marchent sept fois entre les deux monts Safaa et Marwah...

A cause de l'omniprésence de ce chiffre, Leila Sebbar en fait le choix pour attribuer de l'importance à son recueil, il représente aussi le nombre d'intertitres présents dans le recueil et qui affirme la différence entre les sept nouvelles du recueil.

- **Filles** : un nom commun animé accordé en nombre avec l'adjectif numéral « sept ».

Le nom déclare que les histoires contées dans le recueil tourneront autour de « filles ». Sept filles différentes mais qui subissent toutes le même sort. Elles tentent toutes de sortir du corps de fille vers le corps de femme, ainsi, de soumission en insoumission.

### 3- La dédicace :

*«À la mémoire de Sohane, brulée vive à Vitry-sur-Seine, cité Balzac. »<sup>1</sup>*

L'ouvrage est dédié à Sohane, une jeune fille qui a été retrouvée brulée vive à cause d'un règlement de compte. Elle est, alors, érigée en symbole des violences exercées sur les femmes.

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept filles, Thierry magnier, P9

L'écrivaine, en dédiant son recueil à Sohane, elle le dédie à toutes les femmes qui ont subies des violences.

Cette dédicace nous mène à penser que les histoires, dont il est question dans le recueil, se rapprochent toutes du thème de la violence sur la femme. Il s'agit de sept filles qui ont toutes subie des violences.

#### **4- La quatrième de couverture :**

La quatrième de couverture du recueil contient un petit résumé de l'ouvrage ainsi qu'une brève présentation de l'auteur.

#### **II- Leila Sebbar :**

Leila Sebbar est une écrivaine algérienne, née le 19 Novembre 1941 à Aflou, Algérie. Elle mène ses premières études en Algérie, puis elle quitte le pays pour poursuivre son éducation en France.

Etudiante en lettres modernes puis professeur de Lettres à Paris, elle se consacre à l'écriture, elle écrit des essais, des carnets de voyages, des critiques littéraires, des récits, des romans, des Nouvelles et des recueils.

Ses œuvres sont généralement centrées sur la situation de la femme, l'exil et les relations orient / occident.

#### **III- Compte rendu de l'ouvrage :**

Le recueil contient sept nouvelles, chacune ayant des personnages différents et située dans des cadres spatio-temporels différents, mais elles sont toutes centrées sur un même thème : la soumission de la femme et les violences qu'elles subissent.

- **La fille de la maison close :**

C'est l'histoire de Mériéma, une jeune fille de quinze ans, d'une beauté extraordinaire. Elle est abandonnée puis recueillie par la maitresse d'une maison close, ou elle est exposée aux clients. Mériéma finie par s'échapper de cette maison à la recherche de la liberté et d'amour.

- **La fille dans l'arbre :**

L'histoire est racontée dans la voix d'un arbre, qui décrit la scène de viol d'une petite fille par des soldats. Il s'agit d'une petite fille qui s'est réfugiée dans un arbre, espérant trouver un abri des soldats qui la cherchaient. Ils finissent par la retrouver et la violer chacun après l'autre. L'arbre raconte la scène en exprimant son dégoût ainsi que sa faiblesse devant la situation, ne pouvant pas agir et protéger la fille.

- **La fille avec des Pataugas :**

Une jeune fille, sur le point de devenir médecin, est disparue. Sa mère, ne sachant où est partie sa fille, se trouve victime des rumeurs et des jugements de la société. La mère finie par recevoir une photo de sa fille : habillée en soldat avec des Pataugas et un fusil, elle comprend que sa fille avait pris le maquis.

- **La fille et la photographie :**

Durant la colonisation française de l'Algérie, les femmes d'un certain village sont obligées de se faire prendre en photo par des soldats français, sans leurs foulards. Les femmes sont furieuses devant cette situation. L'une de ces femmes, après avoir été résignée à prendre cette photo, ne supporte pas la culpabilité d'avoir été exposée à un homme, cheveux nus, elle sombre dans la folie, sa fille ne pouvant pas oublier l'état de sa mère, devient folle elle aussi.

D'une mère à fille, les femme de cette famille se passent l'histoire de cette photographie et se passent la malédiction de la folie.

- **La fille des collines :**

C'est une petite fille qui aime courir dans les collines du village ainsi que dans les jardins de la ville, accompagnée de ses frères. Malgré les jugements de la société algérienne de l'époque, sa mère l'encourage et son père l'aide à trouver un entraîneur qui fera d'elle une championne de course comme elle veut l'être, son rêve ne se réalisera jamais, car elle est kidnappée par les combattants et mariée de force à l'un d'eux.

- **La fille au *hijeb* :**

Yasmine, une fille de quinze ans qui aide son père illettré avec les papiers, les documents et les factures, elle aide sa mère à s'occuper de la maison et de ses frères et sœurs, elle doit aussi se consacrer à ses études. La famille nombreuse est contactée par une assistante sociale qui leur propose de l'aide mais la mère et sa fille refusent. Yasmine accorde de l'importance à son *hijeb*, le mettant exactement comme le veut sa religion. Quand elle a son foulard, elle est protégée de tout ce qui l'entoure, elle ne remarque pas les regards des gens qu'elle rencontre dans le métro, elle ne voit pas les affiches publicitaires inappropriées, elle n'entend rien. Elle est en sécurité.

- **La fille en prison :**

C'est l'histoire de Nadia qui, poussée par sa situation sociale, elle commet un vol et se trouve en prison partageant la cellule avec deux autres femmes ; Marinette, une française et Aiché, une turque musulmane conservatrice. Nadia

reçoit des lettres de sa familles dans lesquelles on lui reproche son acte, on lui exprime la honte qu'elle a apporté à la famille et on l'informe qu'on lui a choisi un mari ; un cousin qu'elle ne connaît pas. Elle a déjà choisi un mari ; son avocat qu'elle espère épouser à sa sortie de la prison, sans même savoir s'il lui porte le même amour.

Cette présentation du recueil nous permettra de former une idée initiale du contenu de l'ouvrage, le lecteur commencera la lecture ayant en tête une sorte de guide pour bien comprendre le recueil. Nous espérons nous approfondir dans l'analyse de l'œuvre dans les prochains chapitres.

# **CHAPITRE II**

**La dualité soumission /  
insoumission dans le**

## **I- La soumission :**

### **1- Définitions :**

- « la soumission est l'action de se mettre sous le pouvoir d'une autorité contre laquelle on a lutté et la privation d'indépendance qui en résulte. »<sup>1</sup>
- La soumission désigne aussi le fait d'accepter une autorité intellectuelle et morale.
- C'est l'état de quelqu'un qui est obéissant et docile.
- « la soumission est le rapport entre deux entités dont l'une influence le comportement de l'autre. »<sup>2</sup>
- être soumis c'est avoir la disposition à obéir. c'est être réduit à la dépendance par la force.

### **2- Les différentes formes de la soumission :**

Le terme « soumission » apparaît sous une multitude de formes différentes.

Dans un premier lieu, nous pouvons observer la présence de la soumission dans les écrits érotiques. Depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle, la soumission commence à avoir un lien avec la sexualité notamment avec les écrits de Marquis De Sade Sade (un homme de lettres du XVIIIe, un philosophe et homme de politique. Ses œuvres ont été associées à l'érotisme et la pornographie, car elles décrivaient des actes de violences, cruauté, inceste et pédophilie. Ces écrits lui coûteront vingt-sept ans de sa vie en prison)<sup>3</sup> qui établissent un lien entre la soumission et le plaisir. La soumission sexuelle veut qu'une personne soit entièrement résignée aux désirs de son partenaire. Prenant le nom de cet écrivain ; une personne qui impose la soumission sexuelle est appelé : Sadiste. Ce genre devient de plus en plus populaire et attire beaucoup de lecteurs. Les écrits érotiques sont même interprétés au cinéma.

---

<sup>1</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/soumission>

<sup>2</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Soumission>

<sup>3</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Donatien\\_Alphonse\\_Fran%C3%A7ois\\_de\\_Sade](https://fr.wikipedia.org/wiki/Donatien_Alphonse_Fran%C3%A7ois_de_Sade)

Dans ce cas, la soumission est volontaire, être soumis dans une relation amoureuse ou sexuelle est un choix et la personne soumise peut reprendre sa liberté à n'importe quel moment.

Dans un second lieu, la soumission est souvent associée à la religion. Pour la majorité, la religion contribue à la soumission. Dans les trois grandes religions ; l'Islam, le Christianisme et le Judaïsme l'Homme est soumis à des règles et des lois.

Traduit à la langue française, le mot arabe « Islam » devient « Soumission » et le mot « Mouslime » devient « soumis »<sup>1</sup>. Cette religion précisément, pose un énorme problème à ceux qui ne la connaissent vraiment pas. Pour certains l'Islam est une religion très exigeante qui soumet les musulmans à ses lois nombreuses et surtout en ce qui concerne la femme. Plusieurs croient que la femme musulmane est soumise à la religion ainsi qu'à l'homme.

Une personne qui choisit cette religion doit se rendre complètement à une entité divine et suivre ses lois et ses ordres à la lettre. Cette soumission ne s'établit pas par la force, se livrer à Dieu et se déclarer soumis est une action voulue et offre au soumis une paix spirituelle et morale.

La soumission est aussi fortement liée à la politique. Depuis l'aube des temps, l'Homme a fait usage de la force pour se développer, la naissance des grands empires et royaumes a toujours dépendu de la domination, la soumission politique et économique a souvent été le moyen qui permet l'expansion et le développement des nations ; le fort soumet le faible. Tel été le cas dans les plus grandes tragédies de l'histoire humaine : l'esclavage des noirs ainsi que la conquête qu'avait mené Hitler à travers l'Europe proclamant être le seul maître légitime du monde et mettant sous son pouvoir presque l'Europe entière.

---

<sup>1</sup> <http://www.cyrano.net/de-lettre-et-desprit/litterature/soumission-michel-houellebecq-analyse-critique-3454/>

Jusqu'à nos jours, l'Homme fait usage de la politique pour dominer ceux qui sont plus faible, cela se fait soit de manière directe et par la force : la colonisation et les guerre, soit de manière indirecte par le biais des lois politiques et économiques.

### **3- La soumission dans la littérature :**

En littérature, la soumission se manifeste, de façon générale dans la littérature engagée qui « renvoie en règle générale à la démarche d'un auteur qui défend une cause précise ; éthique, politique, sociale ou religieuse, soit par ses œuvres ou par des interventions directes. Un écrivain peut critiquer certains aspects de sa société, dénoncer une situation qui le dérange ou bien encore défendre une cause qui lui tient à cœur. »<sup>1</sup>

Le roman engagé est un genre qui défend les principes de son auteur qu'ils soient religieux, moraux, politiques ou bien philosophiques. Dans ce genre d'écrits, l'auteur prend parti pour une cause, ses critiques et ses arguments peuvent être implicites ou explicites et ils sont généralement manifestés dans les comportements et les opinions des personnages auxquels il donne vie.

Un écrivain engagé joue un rôle dans sa société, l'engagement lui permet d'agir et d'imposer ses idées et il voit son écriture se transformer en une arme au service d'une cause.

La question sur la littérature engagée existe depuis que Sartre a écrit son essai « *Qu'est-ce que la littérature ?* » pour Sartre, l'engagement littéraire ne cherche pas à susciter des lois et des règles, mais à prendre une position, par opposition à la neutralité du spectateur. <sup>2</sup>

Les événements qui entourent l'écrivain le poussent à agir, il observe ce qui se joue autour de lui, il prend sa plume et il écrit ce qu'il voit de façon à critiquer et dénoncer.

La soumission, sous toutes ses formes, est généralement présente dans les écrits engagés, c'est un sujet qui attire l'attention des auteurs et qui n'essaie une énorme

---

<sup>1</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Littérature\\_engagée](https://fr.wikipedia.org/wiki/Littérature_engagée)

<sup>2</sup> Theodor ADORNO, Notes sur la littérature, Champs essais, P285.

importance. Le roman maghrébin d'expression française peut être considéré comme un roman engagé, car cette région a connu toute les formes de la soumission. L'Algérie, en particulier, avait été colonisée pendant plus d'une centaine d'années et la majorité des écrivains Algériens se sont donné la tâche de dénoncer le colonisateur qui a fait endurer au peuple algérien toute sorte de soumission. Nous citons l'exemple de : Mouloud Feraoun, Mohammed Dib, Kateb Yacine et encore d'autre qui écrivent pour dénoncer.

D'autres auteurs algériens écrivent pour mettre la lumière sur les crimes de la décennie noire. Une dizaine d'années qu'on qualifie de Noires ont été Rougeâtre par le sang qui a coulé, le sens d'hommes, de femmes et d'enfants. C'est une période emblématique de l'histoire algérienne, ou le peuple a subit la soumission de toutes ses couleurs.

#### **4- Les manifestations de la soumission dans le recueil ; « *Sept filles* » de Leila Sebbar :**

« *Sept filles* » est un recueil de nouvelles qui peut être considéré comme un écrit engagé, du fait qu'il traite de la situation de la femme algérienne, au fil des années. Sept nouvelles qui décrivent toutes sortes de soumission subie par la femme. Comment se manifeste cette soumission ? Et quel sont les moyens utilisés par l'auteur pour la décrire ?

Dans son recueil, Leila Sebbar dénonce la soumission sociale imposée sur la femme qui est dominée par la société, les lois politiques ainsi que la religion. Chacune de ces sept nouvelles contient des manifestations de ces types de soumission :

- **La fille de la maison close :**

Le titre de cette nouvelle annonce déjà son contenu, c'est l'histoire d'une jeune adolescente qui, à cause de sa situation sociale, elle se trouve dans une maison close, ou elle doit obéir à une maitresse, elle est soumise sexuellement parles clients de la maison et est résignée à leurs désirs.

L'histoire de Mériéma résume la situation vécue par des centaines de femme algériennes qui habitent les maisons closes, elles n'avaient pas le choix, se soumettre ou mourir de faim dans les rues.

La jeune fille fini par s'échapper et se libérer ce qui n'est pas le cas de toutes celles qui lui ressemblent.

*« Mériéma. Une cavale arabe rétive, je la ferai obéir. (...) sans moi elle serait morte. (...) comme tant d'autres, abandonnée, recueillie. »<sup>1</sup>*

- **La fille dans l'arbre :**

C'est l'histoire d'une fille qui est violée devant un arbre ou elle s'est réfugiée, elle est soumise par force aux désirs sexuels d'un groupe de soldats. Le viol représente l'une des manifestations de la soumission ; une entité forte domine une entité faible et impose ses désirs.

*« Si elle résiste, j'ai de quoi la forcer (...) elle ne dira pas non. »<sup>2</sup>*

L'histoire de ce viol est racontée par un arbre qui est témoin de la scène cruelle mais qui est aussi soumis à la faiblesse et malgré sa volonté de venir en aide à la fille ; l'arbre se trouve incapable de faire le moindre acte.

*« Je n'ai rien pu faire »<sup>3</sup>*

- **La fille aux Pataugas :**

L'histoire se déroule pendant la décennie noire, durant cette période, il existait une soumission politique et religieuse exercée sur le peuple algérien. L'Algérie tremblait entre les mains des politiciens et des religieux, chacun voulait dominer et prouver sa force. La femme été la première victime de cette guerre civile. Dans cette nouvelle une jeune fille est disparue. Avant de savoir ce qui lui est arrivé, sa mère est soumise à la rumeur et aux jugements de la société.

*« Les mots arrivent à elle(...) ces mots suffisent à déshonorer une fille. »<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept filles, Thierry Magnier, P14

<sup>2</sup> Leila sebbar , Sept filles, Thierry Magnier, P43

<sup>3</sup> Leila Sebbar, Sept filles, Thierry Magnier, P43

La jeune fille qui était sur le point de devenir médecin, avait choisi de rejoindre les forces des montagnes, elle s'est rendue et s'est déclarée soumise.

*«Sa fille a pris le maquis »<sup>2</sup>*

- **La fille et la photographie :**

Pendant la colonisation française de l'Algérie ; les femmes d'un village ont été obligé par le gouvernement français et ses soldats de se faire prendre en photo sans leurs foulards. Ces femmes et les hommes du village, ne pouvant pas réagir contre cette décision, se sentent soumis. Tirillées entre la force politique qui exige la prise de ces photos et la force religieuse qui interdit le retrait du foulard devant un homme, ainsi que les traditions qui refusent qu'une femme soit exposée devant un homme, une femme et sa fille tombent dans la folie.

Leur histoire est racontée d'une mère à fille par peur d'oublier. Elles se transmettent la mémoire ainsi que la malédiction de la folie.

- **La fille des collines :**

Cette fille, contre les coutumes et les traditions auxquels est soumise la société algérienne, aime courir avec ses frères. Dans les collines du village ainsi que dans les jardins de la ville, elle court cheveux exposés et pieds nus. La course représente la liberté et la fille voulant devenir championne de course, refuse de se soumettre. Elle finit par être kidnappée par les combattants des montagnes, qui se proclament autoritaires, elle est soumise de force et mariée à l'un de ses kidnappeurs.

*« Soyez honorés, votre fille a retrouvé les collines de son enfance, dans le maquis. Son mari est un combattant de Dieu. Votre fille vous demande de suivre, comme elle, le chemin de Dieu. »<sup>3</sup>*

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P50

<sup>2</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P51

<sup>3</sup> Leila Sebbar, Sept filles, Thierry Magnier, P76

- **La fille au *hijeb* :**

Yasmine, une fille de quinze ans, porte le *hijeb* ; elle aide son père avec les papiers et les factures, aide sa mère à s'occuper de la maison et de ses frères et sœurs. Malgré le fait que sa famille vive en France, elle reste soumise aux traditions de la société algérienne, qui veulent que la fille aide sa mère à la maison, elle reste aussi soumise aux lois de sa religion qui exigent qu'elle mette le *hijab*. Sa religion exige aussi qu'elle évite de regarder tout ce qui est considéré inapproprié, comme les affiches publicitaires qu'elle rencontre dans la rue ou dans le métro. C'est une fille docile et résignée.

- **La fille en prison :**

Nadia, poussée par sa situation sociale, elle commet un vol et finit en prison. Elle refuse de se déclarer soumise devant les traditions de sa famille qui veut qu'elle épouse un cousin. Elle veut choisir son mari, et s'imagine avec son avocat.

Dans les sept nouvelles de ce recueil, quatre formes de soumission se répètent :

- **La soumission politique :**

Ce type de soumission est exercé sur le peuple algérien sur deux périodes importantes de son histoire ; la colonisation française durant laquelle le colonisateur français soumet le peuple à son pouvoir. La décennie noire, une dizaine d'années durant lesquelles le système politique avait mis en place une série de lois et de règles qui ont suffoqué le peuple algérien.

Dans les sept nouvelles présentes dans le recueil, le lecteur est capable de détecter trois formes de soumission qui se répètent au fil de la lecture :

- **La soumission religieuse :**

La religion islamique met en place des directions que le musulman doit suivre. En fait, les musulmans se rendent volontairement à cette entité divine, ils suivent délibérément les lois de cette religion, c'est une soumission qui se fait par choix et non par force.

- **La soumission sexuelle :**

C'est une soumission est récurrente dans le recueil, les femmes sont, soit violées ou vendues dans des maisons de prostitution. Elle succombe au pouvoir de l'homme qui est plus fort.

- **La soumission sociale :**

C'est la domination des traditions et des coutumes qui tracent le passé, le présent et la future de la femme. C'est l'ensemble des jugements lancés sur la femme qui veut échapper aux traditions, qui veut mener une vie différent de celle qu'avait mené sa mère et sa grand-mère.

## **5- Les moyens utilisés dans l'expression de la soumission :**

Afin de pouvoir dénoncer les différentes formes de soumission subies par les femmes algériennes, l'écrivaine fait appel à une multitude de moyens :

- **Le vocabulaire :**

Dans la rédaction de ce recueil, l'auteur choisi un vocabulaire particulier lié à la notion de domination. L'écrivaine emploie des mots, adjectifs et verbes appartenant à un champ lexical qui renvoie à la soumission :

(**Rétive**, désobéissante, ingrate, résignée, docile, sauvage... dresser, punir, battre, obéir, apprivoiser, désobéir, sanctionner, résister, forcer...)

Cela et une sélection qui se répètent au fil du recueil et qui donnent un exemple du champ lexical utilisé dans l'ouvrage.

- **Les descriptions :**

La description est un moyen qui a permis à l'écrivaine d'écrire la soumission de ses personnages :

« *Les servantes noires* »<sup>1</sup> 13

« *Mériéma, une cavale arabe rétive* »<sup>2</sup> 14

« *Un animal qui pouvait, soudain, mordre ou griffer* »<sup>3</sup> 16

« *Un si joli morceau* »<sup>4</sup> 43

« *Ce n'est pas une femme, c'est une chienne* »<sup>5</sup> 43

Le recueil est riche en description qui photographie la vraie situation de la femme algérienne soumise. Le champ lexical bien choisi ainsi que les descriptions vives, permettent à Leila Sebbar décrire et d'écrire la vie de ses personnages qui représentent la majorité des femmes algériennes.

## **II- L'insoumission :**

### **1- Définitions :**

- « L'adjectif « insoumis » qualifie ce qui n'est pas soumis, qui ne fait pas preuve de soumission, de docilité et d'obéissance. Un insoumis est une personne qui refuse la soumission, qui se rebelle et qui ne se soumet pas à l'autorité. »<sup>6</sup>
- « L'insoumission est le caractère, l'attitude d'une personne insoumise, c'est le fait de se rebeller. »<sup>7</sup>
- « L'insoumission est l'acte d'une personne qui n'accepte pas de se soumettre à l'autorité et refuse de la reconnaître. »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P13

<sup>2</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P14

<sup>3</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P16

<sup>4</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P43

<sup>5</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P43

<sup>6</sup> <http://www.toupie.org/Dictionnaire/Insoumission.htm>

<sup>7</sup> <http://www.toupie.org/Dictionnaire/Insoumission.htm>

## 2- Les différentes formes de l'insoumission :

D'après les définitions, déjà cités, et selon nos recherches nous pouvons noter trois formes d'insoumission et leurs accorder des définitions. Ce sont les formes d'insoumissions les plus récurrentes :

- **L'insoumission politique** : c'est la révolte et la rébellion contre un régime ou un mouvement politique, le refus de se soumettre aux lois dictées par ce régime politique et chercher à se libérer de son emprise. L'insoumission politique peut, aussi, signifier l'indépendance, dans le cas où un pays est colonisé par un autre, l'insoumission c'est le soulèvement et la recherche de liberté et d'indépendance.
- **L'insoumission religieuse** : c'est l'apostasie ; le reniement de la foi et l'abandon de la religion, soit pour convertir vers une autre religion, soit pour devenir irrégieux. C'est l'acte de renoncer à une croyance et se libérer des lois qu'elle impose.
- **L'insoumission sociale** : c'est la rébellion contre les traditions, coutumes et lois mises en place par la société. C'est le fait de rejeter le système de vie imposé par une société et fuir les jugements de cette dernière.

## 3- L'insoumission dans la littérature :

La littérature offre un champ d'expression très vaste qui permet aux écrivains de s'approfondir dans une multitude de sujets. Depuis des siècles, la violence, la dictature, la corruption et la pauvreté ont proposé un terrain fertile d'écriture et d'expression, c'est l'écriture du désenchantement, un domaine littéraire qui a donné naissance à des œuvres qui critiquent des sociétés dominées par la pauvreté,

---

<sup>1</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Insoumission>

la misère et la violence ou dénoncent des systèmes politiques fondés sur la domination, l'esclavage ou encore la colonisation.

La littérature Maghrébine et plus précisément Algérienne a assisté à la naissance d'un nouveau type d'écriture qui dénonce le système colonial et décrit la situation sociale du peuple colonisé ; c'est l'écriture de la révolte, plusieurs écrivains (Mouloud Feraoun, Mohammed Dib, Mouloud Mammeri, Kateb Yacine...) se sont accordé la tâche de lutter pour la terre, de dénoncer les crimes du colon et pour affirmer l'identité Algérienne.

Cette littérature de désenchantement, de lutte et de révolte représente la réalité du peuple algérien qui refuse de se soumettre, elle décrit son refus et son insoumission et va au-delà de la colonisation car, au lendemain de l'indépendance, plusieurs écrivains émergent sur la scène littéraire et se servent de leurs œuvres pour dénoncer des tabous politiques, sociaux et même religieux, nous pouvons citer ; Rachid Boujedra, Tahar Djaout et Leïla Sebbar. Ces écrivains parlent à la place de ceux qui n'en ont pas le pouvoir. Ils écrivent l'insoumission.

Parmi les sujets dont traitent la majorité des écrivains Algériens, la situation de la femme algérienne qui est victime de violence et de soumission, soumise à une religion parfois mal interprétée et une société qui l'enterre sous des tabous, des traditions et des coutumes. Ils écrivent aussi son désir de fuir, de se révolter et de chercher sa liberté. Ils écrivent sa révolte et son insoumission.

Notre corpus « *Sept Filles* » de Leïla Sebbar peut servir comme exemple car, l'écrivaine propose une dualité entre la soumission que ses personnages subissent et leur désir d'insoumission et de rébellion. Nous avons cité, dans une partie précédente, les manifestations de la soumission dans cette œuvre, et nous allons tenter de chercher la présence de l'insoumission dans les sept nouvelles.

#### **4- Les manifestations de l'insoumission dans « Sept Filles » de Leila Sebbar :**

Leila Sebbar nous fait suivre les histoires de sept femmes différentes mais qui subissent toutes le même destin. Des femmes soumises à la violence, à la religion et aux coutumes et jugements de la société dans laquelle elles se trouvent.

L'écrivaine décrit avec précision la situation de ces femmes, les viols, les mariages arrangés, l'enfermement et la violence. Son œuvre enveloppe une dualité entre la domination, la docilité, l'obéissance et la révolte, le désir de liberté.

- Dès la première nouvelle, le lecteur est confronté à deux personnages similaires ; deux femmes prisonnières d'une maison close, soumises à une maîtresse qui leur impose des lois et des règles, les deux femmes éprouvent le désir de fuir cette prison, l'une, Lola, trouve sa liberté dans la mort, elle se jette du haut d'un rocher, décède et se libère. Son insoumission la mène vers le suicide, peut-être dans la mort trouvera-t-elle sa liberté.

*« Lola, l'Espagnole, s'est jetée du haut d'un rocher »<sup>1</sup>*

*« Lola s'est donnée la mort »<sup>2</sup>*

La seconde, Mériéma, choisit une différente manière d'exprimer son insoumission et son désir de se libérer, elle fuit la maison close à la recherche d'amour et de liberté. Depuis le début Mériéma éprouvait le désir de rébellion, elle avait, toujours, rêver de liberté.

*« Je le vois à ses yeux qui rêvent (...) ce qu'elle aime, je crois, c'est l'extrême liberté »<sup>3</sup>*

- Il y aura, ensuite, un autre personnage avec le même désir d'insoumission, un désir qui reste inassouvi à cause de la faiblesse, l'impuissance. Une

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P21

<sup>2</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P22

<sup>3</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P24

petite fille essaie, mais en vain, de fuir des soldats qui lui veulent du mal. Elle finit par être violée, son esprit voulait se révolter, se débattre et fuir mais son faible corps l'empêche de se libérer de l'emprise de ces bêtes humaines.

- La prochaine femme, subit une différente forme de domination, elle est soumise aux traditions de sa société et aux lois mises en place par cette dernière, elle souhaite devenir médecin ou chirurgien, mais, la société refuse qu'une femme s'aventure dans ce domaine.

*« Une femme ne doit pas ouvrir un corps »<sup>1</sup>*

Afin de fuir ces jugements et ses lois qui emprisonnent ses ambitions, elle rejoint les soldats du maquis, se révoltant une fois pour toute.

*« Sa fille a pris le maquis »<sup>2</sup>*

- La quatrième nouvelle introduit des femmes qui ont été soumises au pouvoir, elles ont été forcées de se faire prendre en photo, tête nues et sans foulards, par des soldats français. Elles ont exprimé leur refus, étant donné que leur religion interdit à la femme de se dévoiler devant un homme étranger, mais elles finissent par se résigner au pouvoir.

*« Les femmes refusent(...) elles mourront plutôt que d'aller nues(...) elles n'iront pas, plutôt mourir »<sup>3</sup>*

Malheureusement, elles ne peuvent pas refuser l'ordre du gouvernement français, et elles sont, enfin, résignées.

*« Le regard des femmes est noir, résigné et insolent »<sup>4</sup>*

Certaines de ses femmes n'ont pas pu accepter cette faiblesse et ont cherché un autre moyen qui leur permettra d'assouvir leur désir d'insoumission, la

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P51

<sup>2</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P53

<sup>3</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P63.64

<sup>4</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P66

folie, l'absence du conscient, elles sont devenues folles et peut être dans cette folie elles trouveront leur liberté.

*« Depuis ce jour, la grand-mère n'a plus parlé à personne, sourde et muette, elle s'est mise à roder autour du village(...) c'est la folle »<sup>1</sup>*

D'autres ont dû chercher cette liberté ailleurs, avec leurs familles, elles ont quitté le pays.

*« Il fallait partir, quitter le village, le pays, en vitesse »<sup>2</sup>*

Pour la majorité des personnages présents dans le recueil, l'exil était le moyen privilégié d'insoumission, quitter le pays à la recherche d'une vie meilleure, de la liberté et du bonheur.

---

<sup>1</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P66

<sup>2</sup> Leila Sebbar, Sept Filles, Thierry Magnier, P67

**CONCLUSION**

Depuis des siècles, la femme a été opprimée et soumise à l'homme en générale et aux conditions et coutumes tracées par les sociétés, en particulier. La femme algérienne, plus précisément, a, au fil des années, connu plusieurs formes de soumissions, depuis sa naissance, elle est sous l'emprise de son père et son frère qui prennent en charge de décider de chaque pas qu'elle doit prendre ( comment elle doit s'habiller, si elle peut étudier ou pas, si elle peut sortir ou pas ainsi que l'homme qu'elle doit épouser...) puis c'est son mari qui prend les reines, et finalement son fils aura son mot à dire. Simultanément, les coutumes et les traditions font de la femme une prisonnière qui doit, inévitablement, accorder de l'importance aux limites créées par la société dans laquelle elle vit.

L'Algérie est passée par des périodes très difficiles, la politique instable du pays a eu des effets sur la situation sociale du peuple.

La colonisation française, qui a duré plus d'une centaine d'année, a vu resurgir des écrivains, tel Mouloud Feraoun, Mohammed Dib et Kateb Yacine..., qui se sont précipité pour donner leurs avis concernant la situation du pays, critiquer et attaquer le colonisateur français ainsi que de noter leurs témoignages.

Vient, ensuite, la Décennie noire, une décennie que l'on qualifie de « noire » était, certainement, rougeâtre. Des événements qui ont bouleversé la structure du pays, l'Algérie tremblait au sort qui lui avait été réservé par des barbares voulant accéder au pouvoir et faire régner l'ordre par les sabres et les kalachnikovs. « Aujourd'hui, nous sommes en société Djahiliya(...) tout ce qui nous entoure est Djahiliya. »<sup>1</sup> C'est l'idée qui a déclenché une guerre civile sanglante à laquelle personne n'a su échapper. Des attentats terroristes qui, en dix ans, avaient emporté plus de 150000 victimes.

Les années 1990 ont connu la naissance d'une nouvelle littérature ; « l'écriture de l'urgence » et « la graphie de l'horreur et de la barbarie ».

---

<sup>1</sup> Abdelhamid Boumezbac, Djamilia Azine, L'islamisme algérien de la genèse au terrorisme, Chihab, P 14

Ces deux passages emblématiques de l'histoire algérienne ont permis à la littérature, du pays, de s'enrichir et de franchir le pas vers de nouvelles formes d'écriture. Nous avons opté pour la littérature Algérienne de langue française, qui est fortement liée à l'histoire du pays. Les événements qui ont touché le pays, ont poussé les écrivains à réagir en produisant des écrits, tantôt pour revendiquer la libération ; (la littérature du combat de Feraoun, Dib et Kateb...), tantôt pour dénoncer le gouvernement ; (la littérature du désenchantement de Yasmina Khadra et Rachid Mimouni...). Vouloir réhabiliter l'image de la femme et témoigner de certains faits sont d'autres motifs présents dans notre corpus.

Leila Sebbar, dans son recueil de Nouvelles, *Sept filles*, a pris la parole à la place de toutes les femmes algériennes, à travers son ouvrage, l'auteur nous fait vivre les affres de cette instabilité qu'a connu l'Algérie d'un point de vue nouveau ; celui de la femme, qui en était la première victime. Elle s'accorde la tâche de nous faire écouter les histoires de sept femmes différentes, ayant toutes subi la torture, la peur, la perte et la soumission sous toutes ses formes.

La lecture de ce recueil nous a fait revenir vers la décennie noire, nous avons peu de souvenirs liés à cette à cette époque, mais assez pour développer un attachement aux écrits qui en traitent. Nous nous rappelons la soumission de notre mère à la peur et au silence, ses larmes ravalées et ses prières silencieuses au milieu de la nuit. A l'âge de quatre ans, elle nous racontait de différentes versions des contes de fées ; Cendrillon qui, à cause de quelques minutes de retards, avait perdu non sa chaussure mais son honneur et même sa vie. La Belle qui a été enlevée et emprisonnée par des Bêtes humaines. Nous avons été témoins de la douleur et des craintes que notre mère faisait taire, et nous avons trouvé dans cet ouvrage ce qui justifie notre attachement à ce sujet et l'intérêt que nous portons à la situation féminine.

Dans ces Nouvelles, qui portent la voix des femmes, l'auteur tente de décrire et d'écrire la soumission. De projeter la lumière sur les événements qui rendent cette

soumission possible ; la guerre, le viol, les mariages arrangés, la prison, les maisons closes...

Ainsi, notre recherche aura pour point de départ, la problématique suivante :

Quel sont les différentes manifestations de la dualité : soumission/insoumission présente dans le corpus ? Et de quels sont les moyens dont l'écrivaine, se sert-elle pour écrire ce contraste et lui donner forme ?

La femme, depuis son jeune âge, est sujette à plusieurs types de soumission. Elle est, opprimée par, non seulement l'homme, mais aussi la société dans laquelle elle vit ainsi que par les tabous ainsi que par la religion mal-interprétée.

Nos recherches seront basées sur quelques théories et concepts qui nous aiderons à éviter les déviations possibles. Tout d'abord, nous comptons prendre appui sur la psychocritique qui nous permettra de mieux comprendre les personnages et de découvrir les motivations psychologiques qui ont poussée l'écrivaine à rédiger son recueil de telle ou telle façon. La sociocritique, terme créé par Claude DUCHET, met en place une lecture socio-historique du corpus, cette démarche s'avère être la bienvenue dans l'analyse du texte du fait que l'auteur s'est fortement inspirée de la société algérienne pour pouvoir produire l'œuvre qui se présente à nous. Le travail que nous espérons produire tentera de réaliser une comparaison entre cette œuvre et d'autres textes qui traitent du même sujet, nous essayerons d'énumérer les similitudes ainsi que les différences et de comparer les moyens variés qu'utilisent les différents écrivains dans l'écriture d'un même sujet, supportant ainsi la théorie de L'intertextualité qui prétend que chaque produit littéraire est, inévitablement, inspiré par ce qui le précédé.

La recherche s'articulera autour de trois chapitres :

Tout d'abord, nous allons procéder à l'analyse du paratexte du corpus :

Commençant par le titre, « Sept Filles », qui annonce une partie du thème du recueil, en voyant le titre le lecteur peut comprendre qu'il est sur le point d'être

introduit à sept personnages féminins principaux. Une étude titrologique nous permettra de nous avancer dans le travail.

L'illustration de la première de couverture ressemble à un mur en ciment sur lequel est écrit le titre. Cela fait illusion à l'importance des histoires que nous sommes sur le point de lire, des histoires qui ont eu un impact sur la vie des personnages principaux et les personnages qui les entourent et probablement celle de l'auteur, des histoires si importantes qu'elles sont gravées sur les murs.

La quatrième de couverture contient un résumé du recueil ainsi qu'une brève présentation de l'auteur.

Le recueil est dédié à Sohane ;

« A la mémoire de Sohane, brûlée vive à Vitry-sur-Seine, cite Balzac. »

Sohane, un exemple de femme qui a connu un sort terrifiant sous les mains d'un homme. Une jeune fille de 17ans brûlée vive. Dès le début du recueil le lecteur fait face à la cruauté de l'homme et de la société envers la femme.

Dans un second lieu, nous allons étudier la dualité Soumission / Insoumission qui existe dans le recueil. Nous allons définir les deux termes, connaître leurs différentes formes et chercher leurs différentes manifestations à travers les sept nouvelles qui se présentent à nous. Après avoir résumé chaque nouvelle, nous allons tenter de trouver les multiples types de cette dualité chez la femme algérienne. Nous établirons, aussi, un lien entre ce contraste et la société dans laquelle il est présent grâce à la sociocritique. Nous approcherons, ensuite, la soumission et l'insoumission du côté littéraire ; comment elle sont présentées, décrites et analysées et nous essayerons de comprendre les raisons qui ont fait en sorte que la femme soit soumise, pourquoi accepte-elle cet apprivoisement ? et dans certains cas, comment elle s'en échappe ?

Nous étudierons, ensuite, les moyens d'écriture utilisés par Leila Sebbar dans la rédaction de son œuvre ; les champs lexicaux, la ponctuation ainsi que les descriptions précises.

Finally, we will address the situation of the woman in Maghrebi and especially Algerian literature. How do writers address the female status in their works? We will establish a comparison between this work and others that treat the same subject; the situation of the woman. Each having chosen a precise period. Thanks to this comparison we can trace the development of the female situation in Algeria over the years. We will look for common points between different authors as well as the divergences that exist between them. How did they choose to talk about the subject and why? This chapter will depend on the theory of intertextuality, which will allow us to find similarities between this work and others. We are based on our previous readings to write this chapter, we chose to compare this collection to a novel, that of Wahiba Khiari, titled *Nos silences*. During the reading of the Nouvelles de Leila Sebbar, we were referred back to the novel of Wahiba Khiari, we were able to detect common points between the two works, and we will try to list them, as we progress in our work.

We will complete our project with a conclusion in which we will try to summarize the totality of our research. We will also try to propose, to those who will read our work, other possible research paths.

These three chapters will build our work and will allow us, after deep research, to answer the problems posed previously. To better analyze and understand the duality Submission / Insoumission that exists in the corpus. The writing means that allowed the author to present this contrast to the readers

# **BIBLIOGRAPHIE**

### **Œuvres littéraires :**

- Leila Sebbar, Sept filles, Thierry Magnier, 2003.
- Wahiba Khiari, Nos silences, Elyzad, 2009.

### **Ouvrages critiques :**

- Abdelhamid Boumezbar, Djamilia Azine, L'islamisme algérien de la genèse au terrorisme, Chihab, 2002.
- Rachid Mimouni, De la barbarie en générale et de l'intégrisme en particulier, Le pré aux clercs, 1992.
- Djemila Benhabib, Les soldats d'Allah à l'assaut de l'occident, Koukou, 2012.
- Tiphaine Samoyault, L'intertextualité, Armand colin, 2005.
- Nathalie Piégay-gros, Introduction à l'intertextualité, Dunod, 1996.
- Faouzia Bendjalid, Le roman algérien de langue française, Chihab, 2012.
- Jean Rohou, Les études littéraires guide de l'étudiant, Armand colin, 2005.
- Robert Escarpit, Sociologie de la littérature, Dahlab, 1992.
- Eric Bordas, Claire Barel-Moisan, Gilles Bonnet, Aude Deruelle, Christine Marcandier-Colard, L'analyse littéraire, Armand colin, 2005.
- Christiane Achour, Amina Bekkat, Clefs pour ma lecture des récits, Editions du Tell, 2002.
- Pierre Van Den Heuvel, Parole, mot, silence. Pour une poétique de l'énonciation, José Corti, 1985.

### **Dictionnaires :**

- Dictionnaire encyclopédique, Petit Larousse Illustré, Librairie LAROUSSE, 1952.
- Dictionnaire en ligne, LIVIO.

### **Thèses :**

- Fairouz Soltani, La symbolique du personnage dans le fleuve détourné de rachid Mimounia, sous la direction de Pr. Claude Fintz, 2009.
- Mounia Louiza Laouamri, l'écriture du silence dans *Nos silences* de Wahiba Khiari, sous la direction de Mlle. Salima Rachedi. 2017.
- Amel Abdallah, stratégies de la transgression dans l'œuvre de Leila Sebbar, sous la direction de Pr. Mehadj Rahmouna. 2017.

### **Sites internet :**

- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Le%C3%AFla\\_Sebbar](https://fr.wikipedia.org/wiki/Le%C3%AFla_Sebbar)
- <https://www.babelio.com/livres/Sebbar-Sept-filles/418073>
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Recueil\\_de\\_nouvelles](https://fr.wikipedia.org/wiki/Recueil_de_nouvelles)
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Nouvelle>
- <https://www.etudes-litteraires.com/figures-de-style/nouvelle.php>
- <https://www.espacefrancais.com/la-nouvelle/>
- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/soumission/73695>
- <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/soumission/>
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Soumission>
- [https://next.liberation.fr/culture/2015/03/01/soumission-la-litterature-comme-resistance\\_1212088](https://next.liberation.fr/culture/2015/03/01/soumission-la-litterature-comme-resistance_1212088)
- <https://www.maxicours.com/se/cours/la-soumission-politique-de-l-europe/>
- [https://www.persee.fr/doc/phlou\\_0035-3841\\_1986\\_num\\_84\\_62\\_6407](https://www.persee.fr/doc/phlou_0035-3841_1986_num_84_62_6407)
- <https://www.djazairess.com/fr/lqo/5269493>

# Résumé

## **Résumé :**

La littérature, étant un vaste champ d'expression, permet aux écrivains de traiter d'une variété de sujets, certains écrivains s'approfondissent dans la fiction, d'autres écrivent la réalité. Chacun a le droit de dénoncer, critiquer, témoigner et même de défendre une cause qui lui tient à cœur.

Leila Sebbar, parmi tant d'autres, consacre la majorité de ses écrits à la situation de la femme algérienne. Dans son ouvrage, Sept fille, elle dénonce les violences commises contre la femme, elle décrit son état et les soumissions dont elle est victime. L'écrivaine offre un point de vue original sur la situation de la femme algérienne. C'est l'écriture de l'horreur et de la barbarie.

**Les mots clés :** La nouvelle, le recueil de nouvelles, dualité, soumission  
, insoumission

## **Abstract:**

Literature is a very large field of expression, it allows authors to talk about various subjects, some authors choose fiction, and some go for realistic themes. Having all the liberty to criticise, bear witness and sometimes to defend a cause that touches them personally.

Leila Sebbar is one of many who chose to devote their time to write about the state of the Algerian woman. In her book "Sept Filles" she talks about the violence against women, she describes the submission of females offering a new point of view.

**Keywords:** Short story, collection of stories, duality, submission, insubordination

## ملخص:

يوفر الأدب حقل تعبير واسع جدا يسمح للأدباء بالكتابة عن مختلف المواضيع التي تهتمهم. بعضهم يختار الكتابة الخيالية والبعض يختار المواضيع الاجتماعية، لكن كلهم يتمتعون بالحرية التامة لنقد موقف معينة والدفاع عن آراءهم.

ليلي صبار واحدة من بين الأدباء الذين سخروا كتاباتهم للحديث عن حالة المرأة في المجتمع الجزائري. في كتابها "سبع بنات" تتحدث عن العنف الممارس ضد النساء الجزائريات وتصف الرضوخ الذي تخضعن له محاولة إعطاء رأي جديد عن الموضوع.

**الكلمات المفتاحية:** القصة ، مجموعة القصص ، إزدواجية ،

إستعباد العسيان